

KONKURS LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ „WIEŻA BABEL” 2024/25KATEGORIA JUNIORÓW, **final** (czas: 60 min)

WYNIK:

Imię i nazwisko:

Zad. 1. Sanskryt jest językiem używanym od starożytności w Indiach, zapisywanym m.in. pismem dewanagari, tak jak wiele z kilkuset języków Indii.

Oto dwa sanskryckie słowa wraz z ich wymową:

वेद (*wiedza*) wedaदेवनागरी (*dewanagari*) dewanaagarii**1.1. (10 pkt)** Do każdego z poniższych słów sanskryckich dopasuj liczbę z jego wymową.वच् (*mówić*)

1. wac

चुद् (*pobudzać*)

2. nam

मेने (*pomyślał*)

3. mene

दम (*dom*)

4. jad

यद् (*który*)

5. dama

नम् (*klaniać się*)

6. cud

1.2. (18 pkt) Podaj, jak brzmią w sanskrycie te słowa:वीर (*bohater*)गुरु (*nauczyciel*)राग (*piękno*)माया (*magia*)देवी (*bogini*)नीच (*niski*)

Imię i nazwisko:

Zad. 2. Oto kilka wyrażen zapisanych po fińsku oraz ich tłumaczenia podane w przypadkowej kolejności.

avannollani	1. koło mojego przerębla
kaivossani	2. koło twojego domu
kaivosta	3. w mojej studni
talollasi	4. w twoim domu
talossa	5. w domu
talossasi	6. z domu
talosta	7. z mojego domu
talostani	8. ze studni

2.1. (7 pkt) Przy każdym wyrażeniu dopisz numer jego tłumaczenia.

2.2. (16 pkt) Zapisz po fińsku:

z mojej studni

koło twojej studni

w przeręblu

z twojego przerębla

Zad. 3. Dolnołużycy to bliski polskiemu język używany przez kilka tysięcy Dolnołużyczan we wschodnich Niemczech.

Po dolnołużycy 38 to wósymatśiżasća, a 56 to šesćapěšźaset.

3.1. (9 pkt) Zapisz, co to za liczby: styrnasćo =

styriawósymźaset = sedymstow a źewješašesćźaset =

3.2. (15 pkt) Zapisz po dolnołużycy liczbę 643.

.....

Zad. 4. (25 pkt) Chorwacki to język słowiański, więc ma wiele słów i zasad podobnych do polskiego.

Literami č, š, ž oznacza się w chorwackim głoski podobne do polskich cz, sz, ż, a dwuznak „nj” oznacza dźwięk taki jak polskie ń.

Poniżej kilka rzeczowników chorwackich w formie mianownika i/albo dopełniacza, a obok lista wybranych przymiotników.

mianownik (kto? co?)	znaczenie	dopełniacz (kogo? czego?)
sužanj	więzień	sužnja
vrabac	wróbel	vrapca
nokat	paznokieć	
	szpak	čvorka
	krogulec (ptak drapieżny)	kopca
	pies	psa
	przyjazd	dolaska

Wypełnij luki. Tam, gdzie jest więcej możliwości, podaj wszystkie.

Jaki polski czasownik pomaga ustalić, jak jest po chorwacku „przyjazd”?

.....

forma męska	znaczenie	forma żeńska
beo	biały	bela
crn	czarny	crna
dugačak	długi	dugačka
interesantan	interesujący	interesantna
kratak	krótki	kratka
malen	mały	malena
topao	ciepły	topla
gibak	gibki, giętki	
mlad	młody	
nizak		niska
slan		slana
sladak		slatka
	zimny	hladna
	niedobry	loša
	ciężki	teška
dobar		
gladan		
mio		
		mokra
		zla

KONKURS LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ „WIEŻA BABEL” 2024/25KATEGORIA MŁODZIKÓW, **final** (czas: 60 min)

WYNIK:

Imię i nazwisko:

Zad. 1. Sanskryt jest językiem używanym od starożytności w Indiach, zapisywanym m.in. pismem dewanagari, tak jak wiele z kilkuset języków Indii.

Oto kilka sanskryckich słów wraz z ich wymową.

मेने (*pomyślał*) meneवेद (*wiedza*) wedaदम (*dom*) damaवच् (*mówić*) wacयद् (*który*) jadचुद् (*pobudzać*) cudनम् (*klaniać się*) nam**(24 pkt)** Podaj, jak brzmią w sanskrycie te słowa:मन् (*myśleć*)मुद् (*radość*)देव (*Bóg*)यम् (*trzymać*)

Imię i nazwisko:

Zad. 2. Oto kilka wyrażen zapisanych po fińsku oraz ich tłumaczenia podane w przypadkowej kolejności.

kaivossani	1. koło mojego domu
kaivostani	2. koło twojego domu
kaivostasi	3. w twoim domu
talollani	4. w mojej studni
talollasi	5. z mojej studni
talossasi	6. z twojej studni
talostasi	7. z twojego domu

2.1. (6 pkt) Przy każdym wyrażeniu dopisz numer jego tłumaczenia.

2.2. (15 pkt) Zapisz po fińsku:

z mojego domu

koło mojej studni

w twojej studni

Zad. 3. Dolnołużycy to bliski polskiemu język używany przez kilka tysięcy Dolnołużyczan we wschodnich Niemczech.

Po dolnołużycy 38 to wósymatśiźasća, a 56 to šesćapěšźaset.

3.1. (9 pkt) Zapisz, co to za liczby: styrnasćo =

styriawósymźaset = sedymstow a źewješašesćźaset =

3.2. (15 pkt) Zapisz po dolnołużycy liczbę 643.

.....

Zad. 4. (21 pkt) Chorwacki to język słowiański, więc ma wiele słów i zasad podobnych do polskiego.

Literami č, š, ž oznacza się w chorwackim głoski podobne do polskich cz, sz, ż, a dwuznak „nj” oznacza dźwięk taki jak polskie ń.

Poniżej kilka rzeczowników chorwackich w formie mianownika i/albo dopełniacza, a obok lista wybranych przymiotników.

mianownik (kto? co?)	znaczenie	dopełniacz (kogo? czego?)
sužanj	więzień	sužnja
vrabac	wróbel	vrapca
nokat	paznokieć	
	szpak	čvorka
	krogulec (ptak drapieżny)	kopca
	pies	psa
	przyjazd	dolaska

Wypełnij luki. Tam, gdzie jest więcej możliwości, podaj wszystkie.

Jaki polski czasownik pomaga ustalić, jak jest po chorwacku „przyjazd”?

.....

forma męska	znaczenie	forma żeńska
crn	czarny	crna
dugačak	długi	dugačka
interesantan	interesujący	interesantna
kratak	krótki	kratka
malen	mały	malena
gibak	gibki, giętki	
mład	młody	
nizak		niska
slan		slana
sladak		slatka
	zimny	hladna
	niedobry	loša
	ciężki	teška
dobar		
gladan		
		mokra

KONKURS LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ „WIEŻA BABEL” 2024/25

KATEGORIA JUNIORÓW, finał – schemat oceniania

<u>1.1. (10 pkt)</u>	वच् (mówić) 1
	चुद् (pobudzać) 6
	मेने (pomyślał) 3
	दम (dom) 5
	यद् (który) 4
	नम् (kłaniać się) 2

Za jedną poprawnie przypisaną liczbę – 0 pkt, za dwie – 2 pkt, za trzy – 4 pkt itd., wg wzoru $2n-2$.

<u>1.2. (6-3 pkt)</u>	वीर (bohater) wii-ra	गुरु (nauczyciel) gu-ru
	राग (piękno) raa-ga	माया (magia) maa-jaa
	देवी (bogini) de-wii	नीच (niski) nii-ca

Kreski tylko dla ułatwienia czytania.

Jeśli uczeń podał poprawnie tylko jedną sylabę (część do kreski lub po kresce), przyznajemy 1 pkt.

<u>2.1. (7 pkt)</u>	avannollani 1
	kaivossani 3
	kaivosta 8
	talollasi 2
	talossa 5
	talossasi 4
	talosta 6
	talostani 7

$n-1$ pkt (gdzie n jest liczbą poprawnie przypisanych liczb)

2.2. (4-4 pkt)

z mojej studni	kaivo-sta-ni
koło twojej studni	kaivo-lla-si
w przeręblu	avanno-ssa
z twojego przerębla	avanno-sta-si

Kreski tylko dla ułatwienia czytania.

Jeśli niepoprawna jest tylko jedna z oddzielnych kreskami części słowa, przyznajemy 2 pkt. Przy większej liczbie błędów nie przyznajemy pktów.

3.1. (9 pkt)styriawósymzaset = **84**styrmasćo = **14**sedymstow a żewješaśesćzaset = **769**

0 albo 3 pkt za każdą liczbę.

3.2. (15 pkt) 643 = šesć-stow a tśi-a-styr-žasća

Kreski tylko dla ułatwienia czytania. Jako błąd uznajemy każdą nieprawidłową (również brakującą, przestawioną lub błędnie dodaną) część oddzieloną kreskami i wyraz „a”. Przy jednym błędzie – 10 pkt, przy dwóch – 5 pkt, jeśli błędów jest więcej – 0 pkt.

Zad. 4. (23+2 pkt)

mianownik (kto? co?)	znaczenie	dopełniacz (kogo? czego?)
<i>sužanj</i>	<i>więzień</i>	<i>sužnja</i>
<i>vrapac</i>	<i>wróbel</i>	<i>vrapca</i>
<i>nokat</i>	<i>paznokieć</i>	nokta
čvorak	<i>szpak</i>	<i>čvorka</i>
kobac <i>albo</i> kopac	<i>krogulec</i> (ptak drapieżny)	<i>kopca</i>
pas	<i>pies</i>	<i>psa</i>
dolazak*	<i>przyjazd</i>	<i>dolaska</i>

Jaki polski czasownik pomaga ustalić, jak jest po chorwacku „przyjazd”?

łazić / leżeć / doleżeć (2 pkt)

* Jeśli w odpowiedzi na pyt. nie podano odpowiedniego czasownika, za poprawną odpowiedź uważamy „**dolasak albo dolazak**”.

forma męska	znaczenie	forma żeńska
<i>beo</i>	<i>biały</i>	<i>bela</i>
<i>crn</i>	<i>czarny</i>	<i>crna</i>
<i>dugačak</i>	<i>długi</i>	<i>dugačka</i>
<i>interesantan</i>	<i>interesujący</i>	<i>interesantna</i>
<i>kratak</i>	<i>krótki</i>	<i>kratka</i>
<i>malen</i>	<i>mały</i>	<i>malena</i>
<i>topao</i>	<i>ciepły</i>	<i>topla</i>
<i>gibak</i>	<i>gibki, giętki</i>	gipka
<i>mlad</i>	<i>młody</i>	mlada
<i>nizak</i>	niski	<i>niska</i>
<i>slan</i>	słony	<i>slana</i>
<i>sladak</i>	słodki	<i>slatka</i>
hladan	<i>zimny</i>	<i>hladna</i>
loš	<i>niedobry</i>	<i>loša</i>
težak	<i>ciężki</i>	<i>teška</i>
<i>dobar</i>	dobry	dobra
<i>gladan</i>	głodny	gladna
<i>mio</i>	miły	mila
mokar	mokry	<i>mokra</i>
zao	zły	<i>zla</i>

Za każdą w pełni poprawnie wypełnioną (tzn. zawierającą wszystkie potrzebne warianty bez błędów ort. i niezawierającą nic ponadto) lukę 1 pkt.

KONKURS LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ „WIEŻA BABEL” 2024/25

KATEGORIA MŁODZIKÓW, finał – schemat oceniania

1. (4-6 pkt) मन् (*myśleć*) **ma-n**मुद् (*radość*) **mu-d**देव (*Bóg*) **de-wa**यम् (*trzymać*) **ja-m**

Kreski tylko dla ułatwienia czytania.

Jeśli uczeń podał poprawnie tylko jedną część wyrazu (do kreski lub po kresce), przyznajemy 3 pkt.

2.1. (6 pkt) kaivossani **4**kaivostani **5**kaivostasi **6**talollani **1**talollasi **2**talossasi **3**talostasi **7** $n-1$ pkt (gdzie n jest liczbą poprawnie przypisanych liczb)**2.2. (3-5 pkt)** z mojego domu **talo-sta-ni**koło mojej studni **kaivo-lla-ni**w twojej studni **kaivo-ssa-si**

Kreski tylko dla ułatwienia czytania.

Jeśli niepoprawna jest tylko jedna z oddzielonych kreskami części słowa, przyznajemy 2 pkt.

Przy większej liczbie błędów nie przyznajemy pktów.

3.1. (9 pkt)styrnasćo = **14**styriawósymżaset = **84**sedymstow a żewješaśeszaset = **769**

0 albo 3 pkt za każdą liczbę.

3.2. (15 pkt) 643 = **šesć-stow a tši-a-styr-žasća**

Kreski tylko dla ułatwienia czytania. Jako błąd uznajemy każdą nieprawidłową (również brakującą, przestawioną lub błędnie dodaną) część oddzieloną kreskami i wyraz „a”. Przy jednym błędzie – 10 pkt, przy dwóch – 5 pkt, jeśli błędów jest więcej – 0 pkt.

Zad. 4. (19+2 pkt)

mianownik (kto? co?)	znaczenie	dopełniacz (kogo? czego?)
<i>sužanj</i>	<i>więzień</i>	<i>sužnja</i>
<i>vrabac</i>	<i>wróbel</i>	<i>vrapca</i>
<i>nokat</i>	<i>paznokieć</i>	nokta
čvorak	<i>szpak</i>	<i>čvorka</i>
kobac <i>albo</i> kopac	<i>krogulec</i> (<i>ptak</i> <i>drapieżny</i>)	<i>kopca</i>
pas	<i>pies</i>	<i>psa</i>
dolazak*	<i>przyjazd</i>	<i>dolaska</i>

Jaki polski czasownik pomaga ustalić, jak jest po chorwacku „przyjazd”?

łazić / leźć / doleźć (2 pkt)

* Jeśli w odpowiedzi na pyt. nie podano odpowiedniego czasownika, za poprawną odpowiedź uważamy „**dolasak albo dolazak**”.

forma męska	znaczenie	forma żeńska
<i>crn</i>	<i>czarny</i>	<i>crna</i>
<i>dugačak</i>	<i>długi</i>	<i>dugačka</i>
<i>interesantan</i>	<i>interesujący</i>	<i>interesantna</i>
<i>kratak</i>	<i>krótki</i>	<i>kratka</i>
<i>malen</i>	<i>mały</i>	<i>malena</i>
<i>gibak</i>	<i>gibki, giętki</i>	gipka
<i>mład</i>	<i>młody</i>	mlada
<i>nizak</i>	niski	<i>niska</i>
<i>slan</i>	słony	<i>slana</i>
<i>sladak</i>	słodki	<i>slatka</i>
hladan	<i>zimny</i>	<i>hladna</i>
loš	<i>niedobry</i>	<i>loša</i>
težak	<i>ciężki</i>	<i>teška</i>
<i>dobar</i>	dobry	dobra
<i>gladan</i>	głodny	gladna
mokar	mokry	<i>mokra</i>

Za każdą w pełni poprawnie wypełnioną (tzn. zawierającą wszystkie potrzebne warianty bez błędów ort.) i niezawierającą nic ponadto) lukę 1 pkt.